BELKIN®

TuneFM™ for iPod

User Manual

8820-00073ea F8Z179eaSTD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO



Inhoud





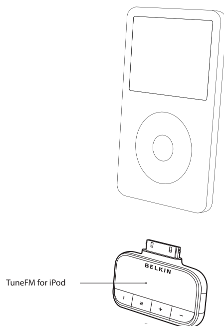

Introduction

The innovative TuneFM from Belkin is designed to play your iPod through your car, home, or portable stereo. Please review this User Manual carefully so that you can be sure to get the most from your iPod, virtually anywhere you go.

Please ensure that you are not driving when setting up or operating the Tunebase FM.

Package Includes:

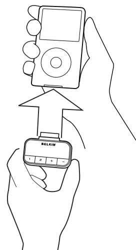
- TuneFM for iPod
- User Manual
- Quick Install Guide



Setup Instructions

1. Turn down your home or car stereo's volume.

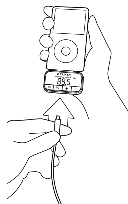
2. Plug the Belkin TuneFM to your iPod (at the bottom of the iPod).

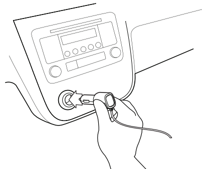


Optional (see Disclaimer pg 8)

3. Plug your mini USB car charger* to the cigarette outlet in your car and to the bottom of your TuneFM for optional powering and charging in the car

*not included.

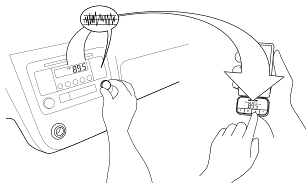




Using the TuneFM Transmitter

The TuneFM transmitter function automatically turns on when the iPod is connected. It automatically turns off when the iPod is removed.

1. Insert the TuneFM into your iPod. The backlight of the iPod will turn on and the current transmitter frequency will be displayed on the TuneFM's screen.
2. Tune your stereo frequency to a channel with a weak broadcast signal. The ideal channel is one that is not broadcasting a radio program, or is doing so weakly.



3. Match station frequency using plus and minus buttons.
4. Press the "+" or "-" button on the TuneFM to select the transmission frequency chosen in step 2. The frequency will be visible on the screen of the TuneFM. Pressing and holding either button will provide faster tuning.
5. Adjust the volume of your FM radio to the desired listening level.

NOTE: We recommend that you remove the TuneFM from the iPod when not in use.

Storing and Using Presets

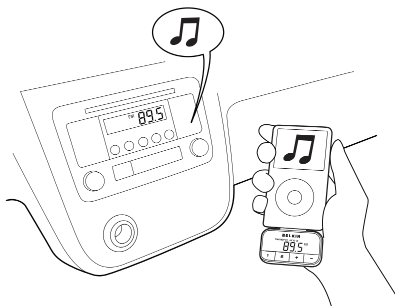
1. To store a preset, select the desired frequency using "+" or "-" buttons. Push and hold the memo button for 1 or 2 seconds until you hear a beep to store the station.

An audible beep sounds in the transmitted audio when the new frequency is programmed.

2. To transmit over one of your preset frequencies, momentarily press "1" or "2".

This will instantly tune the FM transmitter to the frequency stored in that preset.

3. To recall a stored station, push the same memory button at any time.





Using the PRO Setting to Improve Performance

When you connect your iPod, your TuneFM will automatically detect the iPod model and adjust the volume. Although the default volume setting will be ideal for most conditions, you may be able to improve the audio performance of your TuneFM by using the PRO setting. The PRO setting can make your music sound louder and fuller by decreasing the amount of attenuation in the audio signal. Professional FM stations use dynamic compression to make music louder and fuller while limiting distortion. You can use the three PRO settings on your TuneFM to add dynamic compression to your audio:

Normal – No change to the audio. This setting works well with all types of audio.

PRO 1 – Increases the average volume of the audio. This setting works well with most types of music.

PRO 2 – Increases the average volume even further. This setting works well with quieter music, but it may cause distortion with louder music.

PRO – Increases the average volume and transmits in mono (instead of stereo). This setting works well for podcasts and audio books. It can also be used to improve reception if you are not receiving a clear signal from your TuneFM.

When you press the “PRO” button, your TuneFM will display the current PRO setting. Pressing the “PRO” button again will change the setting to PRO1, PRO2, and PRO PRO as follows:







Troubleshooting

The audio is distorted.

Solution

- Tune your car or home stereo and the TuneFM to a different frequency.

I am unable to get clear FM reception.

Solution 1

- Tune your car or home stereo and the TuneFM to a different frequency.

Solution 2

- If used in the car, lowering the car antenna (available in some cars) may improve the clarity of the TuneFM's signal.

Solution 3

- Change PRO setting to Pro mode. This may improve signal reception, but the audio will be monaural instead of stereo.

Solution 4

- If used indoors, attach or reposition the antennas on the stereo receiver.

Playback of my iPod stays paused after I've changed a setting on the TuneFM.

Solution

- Simply press the "Play/Pause" button on your iPod to resume playback.

The TuneFM does not appear to be saving my settings.

Solution

- Be sure NOT to remove the iPod from the cradle or remove power to the TuneFM while adjusting the TuneFM settings.





Troubleshooting

When I attach a USB cable from my computer to the TuneFM, my computer does not recognize that the iPod is attached.

Solution

- The USB connector on the TuneFM can only be used to charge the iPod.

My iPod does not seem to be charging.

Solution 1

- Make sure that the TuneFM is correctly connected to the device with the used USB cord*.

  *not included.

If you do not have a USB cord to charge your TuneFM, at your local Belkin reseller you can buy the Belkin Dual Auto Charger [F8Z280ea / F8Z280uk] to charge in the car, or the Dual USB Charger [F8Z240ea / F8Z240uk] and the USB Charger [F8Z222ea / F8Z222uk] to charge at home.




Solution 2

- Ensure that your car's power outlet is receiving power. Some cars are designed so that power is not provided to the power outlet unless the car is in ignition mode or the engine is started.

After a playlist finishes, the display freezes on the "OK to Disconnect" screen.

Solution 1

- If the TuneFM is not removed, simply press a button on the TuneFM and normal operation will resume.

Solution 2

- If the TuneFM is accidentally removed, reattach the TuneFM to return the iPod to normal operation. If the iPod does not return to normal operation, manual reset of your iPod may be required. To manually reset your iPod, simultaneously press and hold the "Menu" and "Select" buttons on your iPod until its screen resets.





Information

Warning

When using the TuneFM in your car.

Belkin does not assume any responsibility for personal injury or property damage incurred due to hazardous driving as a result of interaction with the TuneFM, the iPod, or the power outlet of the car.

Do not insert any objects other than A cigarette lighter adapter into the power outlet of the car without disconnecting the battery of the car first. Failure to observe this safety warning can result in possible injury or property damage.

Under certain circumstances ESD may cause this device to shut down. In these circumstances simply power the unit off by removing the CLA and then plug back in, restore power and switch back on.

Disclaimer

Belkin can not be held responsible if an unapproved charging device is used in the charging process. Thus charging with an unapproved device is at your own risk. Please see page 7 for recommended chargers made by Belkin

Environmental Specifications

This product complies to the WEEE directive. For recycling information please follow the following link: www.belkin.com/environmental







Belkin International, Inc., Limited 3-Year Product Warranty

What this warranty covers.

Belkin International, Inc. ("Belkin") warrants to the original purchaser of this Belkin product that the product shall be free of defects in design, assembly, material, or workmanship.
What the period of coverage is.
Belkin warrants the Belkin product for three years.
What will we do to correct problems?
Product Warranty.
Belkin will repair or replace, at its option, any defective product free of charge (except for shipping charges for the product). What is not covered by this warranty? All above warranties are null and void if the Belkin product is not provided to Belkin for inspection upon Belkin's request at the sole expense of the purchaser, or if Belkin determines that the Belkin product has been improperly installed, altered in any way, or tampered with.

The Belkin Product Warranty does not protect against acts of God such as flood, lightning, earthquake, war, vandalism, theft, normal-use wear and tear, erosion, depletion, obsolescence, abuse, damage due to low voltage disturbances (i.e. brownouts or sags), non-authorized program, or system equipment modification or alteration.

How to get service.
To get service for your Belkin product you must take the following steps:1. Contact Belkin Ltd. Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, United Kingdom, Attn: Customer Service, or call (800)-223-5546, within 15 days of the Occurrence.




Be prepared to provide the following information: a. The part number of the Belkin product. b. Where you purchased the product. c. When you purchased the product. d. Copy of original receipt.2. Your Belkin Customer Service Representative will then instruct you on how to forward your receipt and Belkin product and how to proceed with your claim.Belkin reserves the right to review the damaged Belkin product. All costs of shipping the Belkin product to Belkin for inspection shall be borne solely by the purchaser. If Belkin determines, in its sole discretion, that it is impractical to ship the damaged equipment to Belkin, Belkin may designate, in its sole discretion, an equipment repair facility to inspect and estimate the cost to repair such equipment. The cost, if any, of shipping the equipment to and from such repair facility and of such estimate shall be borne solely by the purchaser. Damaged equipment must remain available for inspection until the claim is finalized. Whenever claims are settled, Belkin reserves the right to be subrogated under any existing insurance policies the purchaser may have.

How state law relates to the warranty.

THIS WARRANTY CONTAINS THE SOLE WARRANTY OF BELKIN. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR, EXCEPT AS REQUIRED BY LAW, IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF QUALITY, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SUCH IMPLIED WARRANTIES, IF ANY, ARE LIMITED IN DURATION TO THE TERM OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.IN NO EVENT SHALL BELKIN BE LIABLE FOR INCIDENTAL, SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR MULTIPLE DAMAGES SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOST BUSINESS OR PROFITS ARISING OUT OF THE SALE OR USE OF ANY BELKIN PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which may vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental, consequential, or other damages, so the above limitations may not apply to you.



Information

Free Tech Support*

You can find additional support information on our website www.belkin.com through the tech-support area. If you want to contact technical support by phone, please call the number you need from the list below*.

*Local rates apply

COUNTRY	NUMBER	INTERNET ADRESS
AUSTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIUM	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
CZECH REPUBLIC	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DENMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCE	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
GERMANY	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GREECE	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HUNGARY	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ICELAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRELAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALY	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBOURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NETHERLANDS	0900 - 040 07 90 €0.10 per minute	www.belkin.com/nl/
NORWAY	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLAND	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSSIA	495 580 9541	www.belkin.com/
SOUTH AFRICA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPAIN	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SWEDEN	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SWITZERLAND	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
UNITED KINGDOM	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
OTHER COUNTRIES	+44 - 1933 35 20 00	

Information

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Česky [Czech]	*[Belkin Ltd]* tímto prohlašuje, že tento [*F8Z179eaSTD]* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede *[Belkin Ltd]* erklærer herved, at følgende udstyr *[F8Z179eaSTD]* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt *[Belkin Ltd]*, dass sich das Gerät *[F8Z179eaSTD]* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *[Belkin Ltd]* seadme *[F8Z179eaSTD]* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, *[Belkin Ltd]*, declares that this product *[F8Z179eaSTD]* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente *[Belkin Ltd]* declara que el *[F8Z179eaSTD]* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *[Belkin Ltd]* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ *[F8Z179eaSTD]* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente *[Belkin Ltd]* déclare que l'appareil *[F8Z179eaSTD]* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente *[Belkin Ltd]* dichiara che questo *[F8Z179eaSTD]* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo *[Belkin Ltd Belkin Ltd]* deklarē, ka *[F8Z179eaSTD] / iekārtas tips]* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *[Belkin Ltd]* deklaruoja, kad šis *[F8Z179eaSTD]* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *[Belkin Ltd]* dat het toestel *[F8Z179eaSTD]* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, *[Belkin Ltd]*, jiddikjara li dan *[F8Z179eaSTD]* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, *[Belkin Ltd]* nyilatkozom, hogy a *[F8Z179eaSTD]* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym *[Belkin Ltd]* oświadcza, że *[F8Z179eaSTD]* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	*[Belkin Ltd]* declara que este *[F8Z179eaSTD]* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	*[I Belkin Ltd]* izjavlja, da je ta *[F8Z179eaSTD]* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	*[Belkin Ltd]* týmto vyhlasuje, že *[F8Z179eaSTD]* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	*[Belkin Ltd]* vakuuttaa täten että *[F8Z179eaSTD]* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Belkin Ltd]* att denna *[F8Z179eaSTD]* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *[Belkin Ltd]* yfir því að *[F8Z179eaSTD]* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	*[Belkin Ltd]* erklærer herved at utstyret *[F8Z179eaSTD]* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

http: www.belkin.com/doc

BELKIN®

www.belkin.com

Belkin Tech Support
UK: 0845 607 77 87
Europe: www.belkin.com/support

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, United Kingdom
+44 (0) 1933 35 2000
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt, France
+33 (0) 1 41 03 14 40
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin GmbH
Hanebergstrasse 2
80637 Munich, Germany
+49 (0) 89 14 34 05 0
+49 (0) 89 14 34 05 100 fax

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk, The Netherlands
+31 (0) 20 654 7300
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Iberia
Avda. Cerro del Aguila 3
28700 San Sebastián de los Reyes, Spain
+34 91 625 80 00
+34 902 02 00 34 fax

© 2008 Belkin International, Inc. All rights reserved.
All trade names are registered trademarks of respective manufacturers listed.
iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

F8Z179eaSTD  8820-00073ea



BELKIN®

TuneFM™ pour iPod

Manuel de l'utilisateur

8820-00073ea F8Z179eaSTD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

Introduction

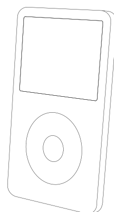
Introduction

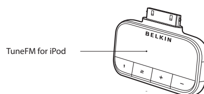
L'innovant TuneFM de Belkin est conçu pour faire jouer votre iPod via votre autoradio et votre chaîne Hi-fi de salon ou portative. Veuillez prendre connaissance de la totalité de ce manuel, afin de tirer le meilleur de votre iPod, où que vous soyez.

Veuillez ne pas conduire pendant que vous réglez ou utilisez le Tunebase FM.

Contenu de l'emballage :

- TuneFM pour iPod
- Manuel de l'Utilisateur
- Guide d'installation rapide

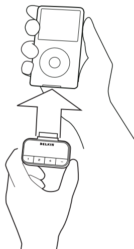




Instructions de mise en route

1. Baissez le son de votre autoradio ou de votre chaîne Hi-Fi de salon.

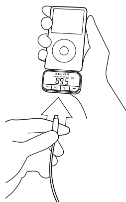
2. Branchez le TuneFM Belkin à votre iPod (au bas de celui-ci).

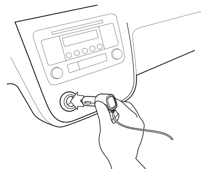


Optional (see Disclaimer pg 8)

3. Branchez votre chargeur voiture mini-USB* à la prise allume-cigare et au bas de votre TuneFM pour l'alimentation et le chargement dans votre voiture (facultatif).

*non inclus



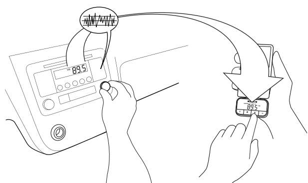


Utilisation de l'émetteur TuneFM

L'émetteur TuneFM s'allume automatiquement lorsque l'iPod est branché. Il s'éteint automatiquement lorsque vous retirez l'iPod.

1. Branchez le TuneFM à votre iPod. Le rétroéclairage de l'iPod s'allume et la fréquence d'émission actuelle s'affiche à l'écran de l'iPod.

2. Syntonisez une fréquence radio diffusant un signal faible. Le canal idéal est celui qui n'émet pas de programme radio ou qui le fait très faiblement.



3. Syntonisez cette même fréquence à l'aide des boutons de réglage (+) et (-).

4. Appuyez sur le bouton (+) ou (-) sur le TuneFM pour sélectionner la fréquence de transmission choisie à l'étape 2. La fréquence apparaîtra sur l'écran du TuneFM. Pour syntoniser plus rapidement appuyez sur l'un ou l'autre des boutons et maintenez-le enfoncé.

5. Réglez le volume de votre radio FM au niveau d'écoute souhaité.

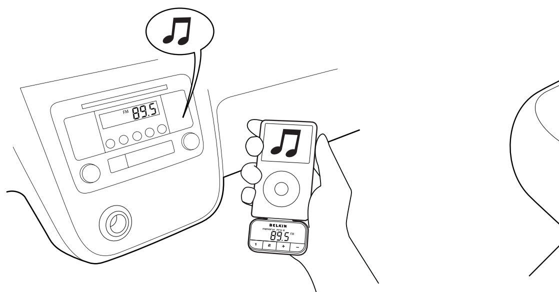
REMARQUE : Nous vous recommandons de débrancher le TuneFM de l'iPod lorsque vous ne vous en servez pas.

Utilisation de la mémoire

1. Pour stocker une fréquence en mémoire, sélectionnez la fréquence désirée au moyen des boutons « + » ou « - ». Pour enregistrer une fréquence, appuyez sur le bouton de mémoire 1 ou 2 et tenez celui-ci enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Un bip se fait entendre à travers l'audio lorsque la nouvelle fréquence est programmée.

2. Pour émettre sur l'une de vos fréquences pré-enregistrées, appuyez sur le bouton « 1 » ou « 2 ». L'émetteur FM syntonise automatiquement la fréquence enregistrée dans la mémoire.

3. Pour rappeler la fréquence enregistrée à tout moment, appuyez sur ce même bouton de mémoire.





Utilisation du réglage PRO pour de meilleures performances

Lorsque vous branchez votre iPod, le TuneFM détecte automatiquement le modèle d'iPod et règle le volume. Bien que le réglage par défaut du volume soit idéal dans la plupart des cas, l'utilisation du réglage PRO peut permettre d'améliorer les performances audio de votre TuneFM. Le réglage PRO peut rendre la musique plus forte et plus ample en réduisant l'affaiblissement du signal audio. Les stations FM professionnelles utilisent la compression dynamique pour rendre la musique plus forte et plus ample tout en limitant la distorsion. Vous pouvez utiliser les trois réglages PRO du TuneFM pour obtenir une compression dynamique du son :

Normal – Pas de changement du son. Ce réglage fonctionne bien avec tous les types de musique.

PRO 1 – Augmente le volume moyen du son. Ce réglage fonctionne bien avec la plupart des types de musique.

PRO 2 – Augmente encore davantage le volume moyen. Ce réglage fonctionne bien avec la musique plus douce, mais il risque d'occasionner des distorsions avec la musique plus forte.

PRO – Augmente le volume moyen et émet en mode mono (au lieu du mode stéréo). Ce réglage est particulièrement bien adapté pour les podcasts et les livres audio. Il peut également être utilisé pour améliorer la réception si vous ne recevez pas de signal clair du TuneFM.

Lorsque vous appuyez sur le bouton « PRO », le TuneFM affiche le réglage PRO en cours d'utilisation. Appuyez à nouveau sur le bouton « PRO » pour sélectionner le réglage PRO1, PRO2 ou PRO PRO dans l'ordre suivant :







Dépannage

Le son est déformé.

Solution

• Syntonisez une autre fréquence sur votre autoradio ou chaîne Hi-Fi de salon et votre TuneFM.

La réception FM n'est pas claire.

Solution 1

• Syntonisez une autre fréquence sur votre autoradio ou votre chaîne Hi-Fi de salon et votre TuneFM.

Solution 2

• Si vous utilisez le TuneFM en voiture, dans certains cas le fait d'abaisser l'antenne (sur certaines voitures) permet d'améliorer la clarté du signal du TuneFM.

Solution 3

• Ajustez le réglage PRO à Pro. Ceci a pour effet d'améliorer la réception du signal, mais le son sera en mode mono et non plus en mode stéréo.

Solution 4

• Si vous utilisez le produit à l'intérieur, déployez ou déplacez les antennes du récepteur stéréo.

La lecture de l'iPod ne reprend pas après avoir modifié un réglage sur le TuneFM.

Solution

• Appuyez simplement sur le bouton « Play/Pause » pour reprendre la lecture.

Je crois que le TuneFM n'enregistre pas mes paramètres.

Solution

• Ne retirez pas l'iPod du support ou ne coupez pas l'alimentation du TuneFM lorsque vous modifiez les réglages du TuneFM.





Dépannage

Lorsque je branche un câble USB à mon ordinateur et au TuneFM, mon ordinateur ne reconnaît pas la présence de l'iPod.

Solution

- Le connecteur USB du TuneFM ne sert qu'à charger l'iPod.

Mon iPod ne semble pas être rechargé.

Solution 1

- Assurez-vous que le TuneFM est correctement branché à la source d'alimentation avec un cordon d'alimentation mini-USB*.

*non inclus

Si vous ne possédez pas de cordon d'alimentation mini-USB pour charger votre iPod, visitez votre distributeur Belkin et demandez le Chargeur voiture double Belkin [F8Z280ea / F8Z280uk] pour charger en voiture, ou le Chargeur USB double [F8Z240ea / F8Z240uk] et le Chargeur USB [F8Z222ea / F8Z222uk] pour charger à la maison.

Solution 2

- Assurez-vous que l'allume-cigare est alimenté en courant. Certaines voitures n'alimentent la prise que si la voiture est en mode d'allumage ou si le moteur est en cours de démarrage. Si aucune de ces solutions ne résous le problème, le fusible du cordon d'alimentation est peut-être brûlé et il doit être remplacé.

Lorsque la liste d'écoute est terminée, l'affichage gèle sur l'écran « OK to Disconnect ».

Solution 1

- Si le TuneFM n'est pas retiré, appuyez simplement sur un bouton du TuneFM et le fonctionnement normal reprendra.

Solution 2

- Si le TuneFM s'est débranché par inadvertance, rebranchez-le afin que l'iPod reprenne son fonctionnement normal. Si l'iPod ne reprend pas un fonctionnement normal, vous devrez probablement réinitialiser manuellement votre iPod. Pour réinitialiser manuellement votre iPod, appuyez simultanément sur les boutons Menu et Select et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que l'écran de votre iPod soit réinitialisé.





Informations

Avertissement
Lorsque vous utilisez le TuneFM en voiture

AvertissementN'insérez aucun objet dans le connecteur d'alimentation autre que l'adaptateur pour allume-cigare sans débrancher la batterie du véhicule au préalable. Ignorer cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

Belkin n'accepte aucune responsabilité pour les blessures corporelles ou les dommages matériels des suites d'une conduite dangereuse, résultant de l'interaction avec le TuneFM, l'iPod, la prise allume-cigare ou la voiture.

Disclaimer

Belkin ne peut être tenu responsable si un dispositif de charge non approuvé est utilisé pour le chargement. Le chargement au moyen d'un dispositif non approuvé est à vos propres risques. Référez-vous à la page 7 pour les chargeurs Belkin recommandés.

Conditions d'utilisation

Ce produit est conforme à la directive relative aux DEEE Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez visiter : www.belkin.com/environmental

CE





Garantie produit limitée de 3 ans de Belkin International, Inc.

Couverture offerte par la garantie.
Belkin International, Inc. ("Belkin") garantit à l'acheteur initial de ce produit Belkin que le produit est exempt de défauts de conception, de montage, de matériau et de fabrication.

Période de garantie.
Belkin Corporation garantit ce produit Belkin pour une période de trois ans.
En cas de problème Garantie du produit

Belkin s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, à sa convenance, tout produit défectueux (sans intervention dans les frais d'expédition du produit). Limites de la couverture offerte par la garantie Toutes les garanties précitées sont nulles et non avenues si le produit Belkin n'est pas retourné à Belkin, à la demande expresse de celui-ci, l'acheteur étant responsable de l'acquittement des frais d'expédition, ou si Belkin détermine que le produit Belkin a été installé de façon inappropriée ou modifié d'une quelconque manière.

La garantie du produit Belkin ne protège pas contre des calamités naturelles comme les inondations, les tremblements de terre, la foudre, la guerre, le vandalisme, le vol, l'usure normale, l'érosion, l'épuisement, l'obsolescence, l'abus, les dommages provoqués par des perturbations de basse tension (baisses ou affaissements de tension, par exemple), un programme non autorisé ou une modification de l'équipement du système.
Pour une demande d'intervention.
Procédez comme suit pour obtenir une réparation de votre produit Belkin : 1. Contactez Belkin Ltd. Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, Royaume-Uni, à l'attention du Customer Service (service client), ou appelez le (800)-223-5546 15 jours maximum après l'événement.

Préparez-vous à fournir les informations suivantes : a. Le numéro de référence du produit Belkin. b. Le lieu de l'achat du produit. c. La date de l'achat du produit. d. Une copie du reçu original. 2. Le représentant du service client Belkin vous indiquera alors comment envoyer votre facture et le produit Belkin, et comment présenter votre réclamation. Belkin se réserve le droit d'examiner le produit Belkin endommagé. Tous les frais d'expédition du produit Belkin à l'adresse de Belkin en vue de son inspection seront entièrement à la charge de l'acheteur. Si Belkin détermine, à son entière discrétion, qu'il serait impossible d'expédier l'équipement endommagé à Belkin, Belkin peut désigner un atelier de réparation de son choix pour l'inspection du produit et l'établissement d'un devis de réparation. Les coûts, s'il en est, pour l'expédition de l'équipement jusqu'à l'atelier de réparation et le retour, et pour l'estimation, seront entièrement assumés par l'acheteur. L'équipement endommagé doit être disponible pour inspection jusqu'à ce que la demande de réclamation soit réglée. Lorsqu'un règlement intervient, Belkin se réserve le droit d'un recours en subrogation sous toute autre police d'assurance détenue par l'acheteur.

Relation entre le Droit national et la garantie
CETTE GARANTIE NE COMPREND QUE LA GARANTIE BELKIN. BELKIN REJETTE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, SAUF EXCEPTIONS PRÉVUES PAR LA LOI, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES AFFÉRENTES À LA QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UNE FINALITÉ DONNÉE. CES GARANTIES IMPLICITES, LE CAS ÉCHÉANT, SONT D'UNE DURÉE LIMITÉE AUX CONDITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certains pays ne permettent pas d'imposer de limite à la durée de validité des garanties implicites. Il se peut donc que les limites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas. BELKIN NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES, DIRECTS, INDIRECTS OU MULTIPLES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE REVENUS OU D'AFFAIRES DÉCOULANT DE LA VENTE OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT BELKIN, MÊME LORSQU'IL A ÉTÉ AVISÉ DE LA PROBABILITÉ DES DITS DOMMAGES. Cette garantie vous confère certains droits spécifiques. Il est possible que vous disposiez d'autres droits, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Certains pays ne permettent pas d'imposer de limite à la durée de validité des garanties implicites. Il se peut donc que les limites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.





Informations

Assistance technique gratuite*

Vous trouverez des informations techniques sur le site www.belkin.com dans la zone d'assistance technique. Pour communiquer avec le service d'assistance technique par téléphone, veuillez composer le numéro apparaissant dans la liste ci-dessous*.

*Hors coût de communication locale

PAYS	NUMÉRO	ADRESSE INTERNET
AUTRICHE	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIQUE	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DANEMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLANDE	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCE	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
ALLEMAGNE	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRÈCE	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HONGRIE	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLANDE	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLANDE	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIE	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBOURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
PAYS-BAS	0900 - 040 07 90 0,10 € par minute	www.belkin.com/nl/
NORVÈGE	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLOGNE	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSSIE	495 580 9541	www.belkin.com/
AFRIQUE DU SUD	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
ESPAGNE	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SUÈDE	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SUISSE	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
ROYAUME-UNI	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
AUTRES PAYS	+44 - 1933 35 20 00	



Informations

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Česky [Czech]	*[Belkin Ltd]* tímto prohlašuje, že tento [*F8Z179eaSTD]* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede *[Belkin Ltd]* erklærer herved, at følgende udstyr *[F8Z179eaSTD]* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt *[Belkin Ltd]*, dass sich das Gerät *[F8Z179eaSTD]* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *[Belkin Ltd]* seadme *[F8Z179eaSTD]* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, *[Belkin Ltd]*, declares that this product *[F8Z179eaSTD]* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente *[Belkin Ltd]* declara que el *[F8Z179eaSTD]* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *[Belkin Ltd]* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ *[F8Z179eaSTD]* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente *[Belkin Ltd]* déclare que l'appareil *[F8Z179eaSTD]* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente *[Belkin Ltd]* dichiara che questo *[F8Z179eaSTD]* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo *[Belkin Ltd Belkin Ltd]* deklarē, ka *[F8Z179eaSTD] / iekārtas tips]* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *[Belkin Ltd]* deklaruoja, kad šis *[F8Z179eaSTD]* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *[Belkin Ltd]* dat het toestel *[F8Z179eaSTD]* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, *[Belkin Ltd]*, jiddikjara li dan *[F8Z179eaSTD]* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, *[Belkin Ltd]* nyilatkozom, hogy a *[F8Z179eaSTD]* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym *[Belkin Ltd]* oświadcza, że *[F8Z179eaSTD]* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	*[Belkin Ltd]* declara que este *[F8Z179eaSTD]* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	*[I Belkin Ltd]* izjavlja, da je ta *[F8Z179eaSTD]* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	*[Belkin Ltd]* týmto vyhlasuje, že *[F8Z179eaSTD]* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	*[Belkin Ltd]* vakuuttaa täten että *[F8Z179eaSTD]* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Belkin Ltd]* att denna *[F8Z179eaSTD]* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *[Belkin Ltd]* yfir því að *[F8Z179eaSTD]* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	*[Belkin Ltd]* erklærer herved at utstyret *[F8Z179eaSTD]* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

http: www.belkin.com/doc

BELKIN®

www.belkin.com

Assistance technique Belkin
Royaume-Uni : 0845 607 77 87
Europe : www.belkin.com/support

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Royaume-Uni
+44 (0) 1933 35 2000
+44 (0) 1933 31 2000 Fax

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt, France
+33 (0) 1 41 03 14 40
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin GmbH
Hanebergstraße 2
80637 Munich, Allemagne
+49 (0) 89 14 34 05 0
+49 (0) 89 14 34 05 100 fax

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk, Pays-Bas
+31 (0) 20 654 7300
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Iberia
Avda. Cerro del Aguila 3
28700 San Sebastián de los Reyes, Spain
+34 91 625 80 00
+34 902 02 00 34 fax

© 2008 Belkin International, Inc. Tous droits réservés Toutes les raisons commerciales sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs. iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

8820-00073ea  F8Z179eaSTD



BELKIN®

TuneFM™ für iPod

Benutzerhandbuch

8820-00073ea F8Z179eaSTD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO



Einleitung







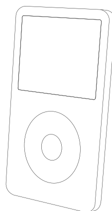
Einleitung

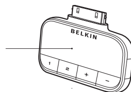
Mit dem innovativen TuneFM von Belkin können Sie die Musik auf Ihrem iPod über das Autoradio, die Stereoanlage zu Hause oder ein tragbares Radio wiedergeben. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie Ihren iPod wirklich optimal nutzen – fast überall, wo Sie gerade unterwegs sind.

Sie sollten den Tunebase FM auf keinen Fall während des Fahrens installieren oder bedienen.

Verpackungsinhalt:

- TuneFM für iPod
- Benutzerhandbuch
- Installationsanleitung



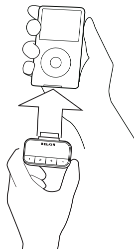


TuneFM für iPod

Installationsanleitung

1. Stellen Sie das Autoradio oder die Stereoanlage leise.

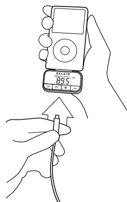
2. Stecken Sie den TuneFM von Belkin unten in den iPod ein.

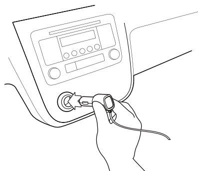


Optional (see Disclaimer pg 8)

3. Schließen Sie Ihr Mini-USB-Autoladekabel* an den Zigarettenanzünder im Auto und an den Anschluss an der Unterseite des TuneFM an, damit Sie den iPod im Auto betreiben und laden können.

* nicht enthalten

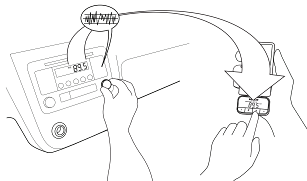




Verwendung des TuneFM

Der TuneFM Sender schaltet sich automatisch ein, wenn der iPod angeschlossen ist. Wenn der iPod entfernt wird, schaltet er sich automatisch aus.

1. Schieben Sie den TuneFM in den iPod ein. Die Hintergrundbeleuchtung des iPod wird automatisch eingeschaltet, und die aktuelle Sendefrequenz wird auf dem Display des iPod angezeigt.
2. Stellen Sie das Radio auf einen Kanal mit schwachem Rundfunksignal ein. Ideal ist ein Kanal, auf dem überhaupt kein Radioprogramm gesendet wird oder auf welchem nur sehr schwach ein Programm zu hören ist.



3. Stellen Sie dieselbe Frequenz mit den Tasten +/- ein.
4. Drücken Sie die Taste + oder - auf dem TuneBase FM, um die in Schritt 2 ausgewählte Sendefrequenz einzustellen. Die Frequenz wird auf dem Display des TuneFM angezeigt. Durch Drücken und Halten einer dieser Tasten wird die Einstellung beschleunigt.
5. Die gewünschte Lautstärke stellen Sie dann am UKW-Radio ein.

HINWEIS: Wir empfehlen Ihnen, den TuneFM vom iPod zu entfernen, wenn Sie ihn gerade nicht verwenden.

Voreinstellungen speichern und verwenden

1. Um eine Voreinstellung zu speichern, wählen Sie zunächst die gewünschte Frequenz, indem Sie die Taste + oder - drücken.

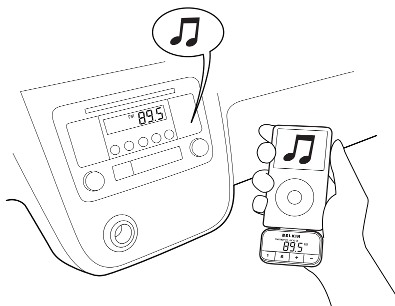
Um die Frequenz zu speichern, halten Sie dann die Speichertaste 1 oder 2 gedrückt, bis ein Piepton ertönt.

Ein Piepton ertönt, wenn eine neue Frequenz programmiert ist.

2. Wenn Sie auf einer der voreingestellten Frequenzen senden wollen, drücken Sie kurz „1" oder „2".

Dadurch wird der FM-Sender sofort auf die Frequenz dieser Voreinstellung eingestellt.

3. Um eine gespeicherte Frequenz wieder aufzurufen, drücken Sie einfach wieder auf dieselbe Speichertaste.





PRO-Einstellung für besseren Klang

Wenn Sie Ihren iPod anschließen, erkennt TuneFM automatisch das iPod-Modell und passt die Lautstärke an. Die voreingestellte Lautstärke ist unter den meisten Bedingungen am besten geeignet. Sollte dies jedoch nicht der Fall sein, können Sie die Klangleistung des TuneFM mit der PRO-Einstellung verbessern. Dadurch wird die Dämpfung des Audiosignals verringert, so dass Musik lauter und voller klingt. Radiostationen nutzen Dynamikkompression, um Musik lauter und voller wiederzugeben und gleichzeitig Verzerrungen zu begrenzen. TuneFM bietet Ihnen drei PRO-Einstellungen, um Dynamikkompression auf die Wiedergabe anzuwenden:

Normal – Keine Veränderung des Audiosignals. Diese Einstellung eignet sich gut für alle Arten von Audiosignal.

PRO 1 – Erhöht die durchschnittliche Lautstärke des Audiosignals. Diese Einstellung eignet sich gut für die meisten Arten von Musik.





PRO 2 – Hebt die durchschnittliche Lautstärke weiter an. Diese Einstellung eignet sich gut für leisere Musik, kann bei lauterer Musik jedoch Verzerrungen verursachen.

PRO – Erhöht die durchschnittliche Lautstärke; gleichzeitig sendet TuneFM in Mono (statt Stereo). Diese Einstellung eignet sich gut für Podcasts und Hörbücher. Sie können sie auch verwenden, um den Empfang zu verbessern, wenn Sie kein störungsfreies Signal vom TuneFM erhalten.

Wenn Sie die Taste “PRO” drücken, zeigt TuneFM die aktuelle PRO-Einstellung an. Wenn Sie noch einmal die Taste “PRO” drücken, schalten Sie zur nächsten PRO-Einstellung weiter, und zwar in folgender Reihenfolge: PRO







Fehlerbehebung

Die Wiedergabe ist verzerrt.

Lösung

- Stellen Sie Ihr Autoradio oder die Stereoanlage und den TuneFM auf eine andere Frequenz ein.

Der UKW-Empfang ist nicht störungsfrei.

Lösung 1

- Stellen Sie Ihr Autoradio oder die Stereoanlage und den TuneFM auf eine andere Frequenz ein.

Lösung 2

- Bei der Verwendung im Auto kann es hilfreich sein, die Autoantenne (wenn vorhanden) zu senken. Dadurch kann die Qualität des Funksignals des TuneFM verbessert werden.

Lösung 3

- PRO-Einstellung auf pro Modus einstellen. Dadurch kann der Empfang verbessert werden. Die Wiedergabe erfolgt jedoch in Mono und nicht in Stereo.

Lösung 4

- In geschlossenen Räumen sollten Sie die Antennen am Stereoempfänger anbringen oder anders ausrichten.

Die Wiedergabe des iPod wird nach der Änderung einer Einstellung des TuneFM nicht wieder aufgenommen.

Lösung

- Drücken Sie in diesem Fall die Taste „Play/Pause" (Wiedergabe/Pause) auf Ihrem iPod, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Der TuneFM scheint meine Einstellungen nicht zu speichern.

Lösung

- Nehmen Sie den iPod NICHT aus der Halterung und unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum TuneFM nicht, während Sie die Einstellungen des TuneFM ändern.





Fehlerbehebung

Wenn ich ein USB-Kabel an meinen Computer und den TuneFM anschließe, erkennt mein Computer nicht, dass der iPod angeschlossen ist.

Lösung

- USB-Anschluss am TuneFM dient nur zum Laden des iPod.

Der iPod wird anscheinend nicht geladen.

Lösung 1

- Stellen Sie sicher, dass der TuneFM ordnungsgemäß mit einem Mini-USB-Ladekabel* an die Stromquelle angeschlossen ist.
  *nicht enthalten

  Wenn Sie kein Mini-USB-Ladekabel zum Anschließen des TuneFM und/oder Aufladen des iPod haben, können Sie eines der folgenden Produkte bei Ihrem Belkin-Händler kaufen: Belkin Auto-Netzadapter DUO [F8Z280ea / F8Z280uk] zum Aufladen im Auto oder iPod Netzadapter USB DUO [F8Z240ea / F8Z240uk] und iPod Netzadapter USB [F8Z222ea / F8Z222uk] zum Laden zu Hause.

Lösung 2

- Stellen Sie sicher, dass die Zigarettenanzünderbuchse des Autos tatsächlich mit Strom versorgt wird. Bei manchen Autos ist dies erst dann der Fall, wenn die Zündung eingeschaltet oder der Motor angelassen wird.

Wenn das Ende der Titelliste erreicht ist, friert das Display bei der Anzeige „OK to Disconnect" (Entfernen möglich) ein.

Lösung 1

- Wenn der TuneFM nicht entfernt worden ist, drücken Sie einfach eine Taste auf dem TuneFM. Dann wird der Normalbetrieb wieder aufgenommen.

Lösung 2

- Wenn der TuneFM versehentlich entfernt wurde, bringen Sie den TuneFM wieder an, damit der iPod den normalen Betrieb wieder aufnehmen kann. Wenn der iPod den normalen Betrieb nicht wieder aufnimmt, muss er möglicherweise manuell zurückgesetzt werden. Dazu müssen Sie gleichzeitig die Tasten „Menu" (Menü) und „Select" (Auswahl) auf dem iPod drücken, bis das Display des iPod zurückgesetzt ist.





Hinweise

Achtung

Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht beachten, kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Führen Sie keine anderen Gegenstände als den Zigarettenanzünder-Adapter in die Zigarettenanzünderbuchse (Strombuchse) des Autos ein, ohne vorher die Autobatterie abzuklemmen.

Belkin übernimmt keine Verantwortung für Personen- oder Sachschäden aufgrund gefährlicher Fahrweise infolge der Bedienung von oder des Hantierens mit TuneFM, iPod und/oder Zigarettenanzünderbuchse.

Unter bestimmten Umständen kann elektrostatische Entladung zum Ausschalten dieses Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, indem Sie den Zigarettenanzünder-Adapter entfernen. Stecken Sie ihn dann wieder ein, damit die Stromversorgung funktioniert, und schalten Sie das Gerät wieder ein.

Disclaimer

Belkin übernimmt keinerlei Haftung für die Verwendung eines nicht zugelassenen Ladegeräts für den Ladevorgang. Laden mit einem nicht zugelassenen Gerät geschieht deshalb auf eigenes Risiko. Auf Seite 7 finden Sie empfohlene Ladegeräte von Belkin.

Elektrische Daten und Informationen zur Entsorgungn




Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie. Informationen zum Recycling finden Sie unter: www.belkin.com/environmental

CE





Drei Jahre beschränkte Herstellergarantie von Belkin International, Inc.

Garantieleistung
Belkin International, Inc. („Belkin") garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Belkin-Produkts, dass dieses Produkt frei von Material-, Verarbeitungs-, und Konstruktionsfehlern ist.
Garantiedauer
Belkin gewährt für dieses Belkin-Produkt drei Jahre Garantie.
Problembehebung. Herstellergarantie
Belkin wird das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos (abgesehen von den Versandkosten) reparieren oder austauschen. Garantieausschluss Alle oben genannten Garantien verlieren ihre Gültigkeit, wenn das Belkin-Produkt Belkin auf Anfrage nicht auf Kosten des Käufers zur Überprüfung zur Verfügung gestellt wird oder wenn Belkin feststellt, dass das Belkin-Produkt nicht ordnungsgemäß installiert worden ist und dass unerlaubte Änderungen daran vorgenommen worden sind.

Die Herstellergarantie von Belkin gilt nicht für (Natur)gewalten wie Überschwemmungen, Blitzschlag und Erdbeben sowie Krieg, Vandalismus, Diebstahl, normalen Verschleiß, Erosion, Wertminderung, Veralterung, schlechte Behandlung, Beschädigung durch Störungen aufgrund von Unterspannung (z. B. Spannungsabfall oder -Senkung) oder nicht erlaubte Programm- oder Systemänderungen.

Service
Um Unterstützung von Belkin zu bekommen, gehen Sie nach folgenden Schritten vor: 1. Schreiben Sie an Belkin Ltd., Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, Großbritannien, Attn: Customer Service oder wenden Sie sich innerhalb von 15 Tagen nach dem Vorfall telefonisch unter (800)-223-5546 an Belkin.

Halten Sie folgende Informationen bereit: a. Die Artikelnummer des Belkin-Produkts. b. Wo Sie das Produkt erworben haben. c. Das Kaufdatum. d. Kopie der Originalquittung. 2. Der/die Kundendienstmitarbeiter/in von Belkin erläutert Ihnen dann, wie Sie den Kaufbeleg und das Belkin-Produkt verschicken können und wie in Ihrem Fall verfahren wird. Belkin behält sich vor, das beschädigte Belkin-Produkt zu überprüfen. Alle Kosten, die beim Versand des Belkin-Produkts an Belkin zum Zweck der Überprüfung entstehen, sind vollständig durch den Käufer zu tragen. Wenn Belkin nach eigenem Ermessen entscheidet, dass es nicht angebracht ist, das beschädigte Gerät an die Belkin zu schicken, kann Belkin nach eigenem Ermessen eine Reparaturstelle damit beauftragen, das Gerät zu überprüfen und einen Kostenvoranschlag für die Reparaturkosten des Gerätes zu machen. Die Kosten für den Versand zu einer solchen Reparaturstelle und die eventuellen Kosten für einen Kostenvoranschlag gehen vollständig zu Lasten des Käufers. Beschädigte Geräte müssen zur Überprüfung zur Verfügung stehen, bis das Reklamationsverfahren abgeschlossen ist. Wenn Ansprüche beglichen werden, behält sich Belkin das Recht vor, Ersatzansprüche an eine bestehende Versicherung des Käufers zu übertragen.

Verhältnis gesetzlicher Bestimmungen einzelner Staaten zu dieser Garantie

DIESE GARANTIE BILDET DIE ALLEINIGE GARANTIE VON BELKIN. ES GIBT KEINE ANDERE GARANTIE, EXPLIZIT ERWÄHNT ODER IMPLIZIT, AUSSER WENN DIES VOM GESETZ VORGESCHRIEBEN IST, EINSCHLIESSLICH DER IMPLIZITEN GARANTIE ODER DES QUALITÄTSZUSTANDS, DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, UND SOLCHE IMPLIZITEN GARANTIEN, WENN ES SOLCHE GIBT, BEZIEHEN SICH AUSSCHLIESSLICH AUF DIE DAUER, DIE IN DIESER GARANTIE ZUGRUNDE GELEGT WIRD. In manchen Ländern sind Einschränkungen bezüglich der Dauer der Garantie nicht zulässig. Die oben erwähnten Einschränkungen treffen für Sie dementsprechend nicht zu. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTET BELKIN FÜR ZUFÄLLIGEN, BESONDEREN, DIREKTEN, INDIREKTEN, MEHRFACHEN SCHADEN ODER FOLGESCHÄDEN WIE, ABER NICHT AUSSCHLIESSLICH, ENTGANGENES GESCHÄFT ODER PROFITE, DIE IHNEN DURCH DEN VERKAUF ODER DIE BENUTZUNG VON EINEM BELKIN-PRODUKT ENTGANGEN SIND, AUCH WENN SIE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WORDEN SIND. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die von Land zu Land unterschiedlich ausgestaltet sein können. Da in manchen Ländern der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für durch Zufall eingetretene oder Folgeschäden nicht zulässig ist, haben die vorstehenden Beschränkungen und Ausschlussregelungen für Sie möglicherweise keine Gültigkeit.





Hinweise

Kostenloser technischer Support*

Technische Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter www.belkin.com im Bereich technischer Support. Wenn Sie den technischen Support telefonisch erreichen wollen, wählen Sie die entsprechende Nummer auf der unten aufgeführten Liste *.

*Zum Ortstarif

LAND	NUMMER	INTERNET-ADRESSE
ÖSTERREICH	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIEN	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
TSCHECHISCHE REPUBLIK	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DÄNEMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINNLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANKREICH	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
DEUTSCHLAND	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRIECHENLAND	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
UNGARN	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIEN	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NIEDERLANDE	0900 - 040 07 90 0,10 € pro Minute	www.belkin.com/nl/
NORWEGEN	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLEN	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSSLAND	495 580 9541	www.belkin.com/
SÜDAFRIKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANIEN	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SCHWEDEN	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SCHWEIZ	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
GROSSBRITANNIEN	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
SONSTIGE LÄNDER	+44 - 1933 35 20 00	



Hinweise

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Česky [Czech]	*[Belkin Ltd]* tímto prohlašuje, že tento [*F8Z179eaSTD]* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede *[Belkin Ltd]* erklærer herved, at følgende udstyr *[F8Z179eaSTD]* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt *[Belkin Ltd]*, dass sich das Gerät *[F8Z179eaSTD]* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *[Belkin Ltd]* seadme *[F8Z179eaSTD]* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, *[Belkin Ltd]*, declares that this product *[F8Z179eaSTD]* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente *[Belkin Ltd]* declara que el *[F8Z179eaSTD]* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *[Belkin Ltd]* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ *[F8Z179eaSTD]* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente *[Belkin Ltd]* déclare que l'appareil *[F8Z179eaSTD]* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente *[Belkin Ltd]* dichiara che questo *[F8Z179eaSTD]* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo *[Belkin Ltd Belkin Ltd]* deklarē, ka *[F8Z179eaSTD] / iekārtas tips]* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *[Belkin Ltd]* deklaruoja, kad šis *[F8Z179eaSTD]* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *[Belkin Ltd]* dat het toestel *[F8Z179eaSTD]* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, *[Belkin Ltd]*, jiddikjara li dan *[F8Z179eaSTD]* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, *[Belkin Ltd]* nyilatkozom, hogy a *[F8Z179eaSTD]* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym *[Belkin Ltd]* oświadcza, że *[F8Z179eaSTD]* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	*[Belkin Ltd]* declara que este *[F8Z179eaSTD]* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	*[I Belkin Ltd]* izjavlja, da je ta *[F8Z179eaSTD]* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	*[Belkin Ltd]* týmto vyhlasuje, že *[F8Z179eaSTD]* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	*[Belkin Ltd]* vakuuttaa täten että *[F8Z179eaSTD]* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Belkin Ltd]* att denna *[F8Z179eaSTD]* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *[Belkin Ltd]* yfir því að *[F8Z179eaSTD]* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	*[Belkin Ltd]* erklærer herved at utstyret *[F8Z179eaSTD]* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

http: www.belkin.com/doc

BELKIN®

www.belkin.com

Belkin Technischer Support
GB: 0845 607 77 87
Europa: www.belkin.com/support

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Großbritannien
+44 (0) 1933 35 2000
+44 (0) 1933 31 2000 Fax

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt, Frankreich
+33 (0) 1 41 03 14 40
+33 (0) 1 41 31 01 72 Fax



Belkin GmbH
Hanebergstraße 2
80637 München, Deutschland
+49 (0) 89 14 34 05 0
+49 (0) 89 14 34 05 100 Fax

Belkin B.V
.Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk, Niederlande
+31 (0) 20 654 7300
+31 (0) 20 654 7349 Fax

Belkin Iberia
Avda. Cerro del Aguila 3
28700 San Sebastián de los Reyes, Spanien
+34 91 625 80 00
+34 902 02 00 34 Fax

© 2008 Belkin International, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Alle Produktnamen sind eingetragene Marken der angegebenen Hersteller. iPod ist eine Marke der Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen ist.

8820-00073ea



F8Z179eaSTD



BELKIN®

TuneFM™ voor iPod

Handleiding

8820-00073ea F8Z179eaSTD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

Inleiding

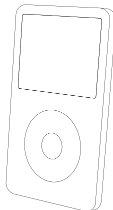
Inleiding

Met de innovatieve TuneFM van Belkin kunt u de muziek van uw iPod afspelen via uw autoradio, de stereo-installatie in uw woning of uw draagbare stereoapparaat. Lees deze handleiding aandachtig door om er zeker van te zijn dat u alle mogelijkheden van uw iPod volledig benut.

Zorg ervoor dat u niet rijdt tijdens het installeren en bedienen van de TuneBase FM

Inhoud van de verpakking:

- TuneFM voor iPod
- Handleiding
- Beknopte installatiehandleiding



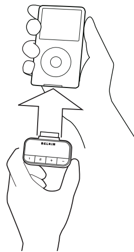


TuneFM voor iPod

Installatie-instructies

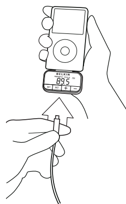
1. Zet het geluid van uw autoradio of de stereo-installatie in uw woning zachter.

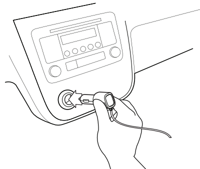
2. Sluit de TuneFM aan op de onderkant van uw iPod.



Optioneel (zie disclaimer pag. 8)

3. Sluit een autolader* met mini-USB-aansluiting aan op de aanstekeraansluiting in uw auto en op de TuneFM zodat u uw iPod van stroom kunt voorzien en u hem kunt opladen.
*niet meegeleverd.



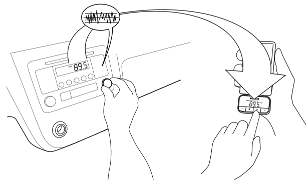


De TuneFM-zender gebruiken

De TuneFM-zendfunctie wordt automatisch geactiveerd zodra de iPod is aangesloten. Hij wordt automatisch uitgeschakeld zodra u de iPod verwijdert.

1. Sluit de TuneFM aan op uw iPod. Het backlight van de iPod zal gaan branden en op het TuneFM-scherm zal de huidige frequentie worden getoond.

2. Stem uw stereosysteem af op een frequentie met een zwak zendsignaal. U kunt het best een frequentie kiezen waarop geen of een nauwelijks te ontvangen programma wordt uitgezonden.



3. Zoek op uw TuneFM dezelfde frequentie op met behulp van de knoppen "+" en "-".

4. Druk op de "+" of "-" knop op de TuneFM om de in stap 2 gekozen zendfrequentie in te stellen. De frequentie zal worden getoond op het scherm van de TuneFM. U stemt sneller af door een van deze knoppen ingedrukt te houden.

5. Stel het volume van uw FM-radio in op het gewenste niveau.

LET OP: We raden u aan de TuneFM los te koppelen van de iPod als u hem niet gebruikt.

Frequenties opslaan en gebruiken via de frequentievoorkeuzeknoppen

1. Om een frequentie op te slaan, zoekt u eerst de gewenste frequentie op met behulp van de "+" en "-" knoppen.

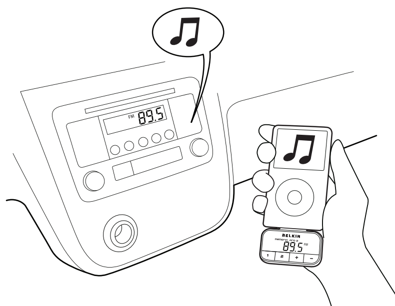
Hou vervolgens de frequentievoorkeuzeknop gedurende 1 of 2 seconden ingedrukt tot u een geluidssignaal hoort.

Het geluidssignaal geeft aan dat de nieuwe frequentie is ingeprogrammeerd.

2. Om gebruik te kunnen maken van een van de ingeprogrammeerde frequenties hoeft u slechts kort op knop "1" of "2" te drukken.

De FM-zender zal direct op de ingeprogrammeerde frequentie worden afgestemd.

3. Als u later opnieuw deze frequentie wilt gebruiken, hoeft u slechts op de corresponderende frequentievoorkeuzeknop te drukken.





De geluidskwaliteit met de PRO-functie verbeteren

Zodra u een iPod aansluit, detecteert de TuneFM automatisch het betreffende iPod-model en wordt het volume aangepast. Hoewel het standaardvolume meestal uitstekend voldoet, kunt u in sommige gevallen de geluidskwaliteit van de TuneFM met de PRO-functie verbeteren. De PRO-functie kan ervoor zorgen dat uw muziek luider en voller klinkt doordat de demping in het geluidssignaal wordt verlaagd. Professionele FM-stations gebruiken dynamiekcompressie om de muziek krachtiger en voller te maken en tegelijk vervorming te onderdrukken. Met de drie PRO-instellingen van de TuneFM kunt u deze dynamiekcompressie aan uw muziek toevoegen:

Normaal – Geen verandering van audioweergave. Deze instelling is geschikt voor alle soorten geluid.

PRO 1 – Versterkt het gemiddelde geluidsvolume. Deze instelling is geschikt voor de meeste soorten muziek.

PRO 2 – Versterkt het gemiddelde volume nog meer. Deze instelling is geschikt voor rustige muziek maar kan bij hogere volumes vervorming veroorzaken.

PRO – Versterkt het gemiddelde volume en wordt in mono (in plaats van stereo) uitgezonden. Deze instelling is geschikt voor podcasts en audioboeken. U kunt deze instelling ook gebruiken voor het verbeteren van de ontvangst als u geen storingvrij signaal van de TuneFM ontvangt.

Wanneer u op de PRO-knop drukt, verschijnt de huidige PRO-instelling op de TuneFM. Wanneer u nogmaals op de PRO-knop drukt, verandert de instelling in PRO1, PRO2 en PRO PRO als volgt:







Problemen oplossen

Het geluid is vervormd.

Oplossing

- Stem uw autoradio of de stereo-installatie in uw woning af op een andere frequentie.

Ik krijg geen goede FM-ontvangst.

Oplossing 1

- Stem uw autoradio of de stereo-installatie in uw woning af op een andere frequentie.

Oplossing 2

- Bij gebruik in de auto kan het verlagen van de antenne (aanwezig in sommige auto's) de helderheid van het TuneFM-signaal verbeteren.

Oplossing 3

- Stel de PRO-instelling in op de pro modus. Dit kan de signaalontvangst verbeteren, maar het geluid zal niet in stereo worden weergegeven.

Oplossing 4

- Bij gebruik binnenshuis kunt u de de antennes op de stereo-ontvanger bevestigen of ze in een andere richting laten wijzen.

Nadat ik een instelling op de TuneFM heb gewijzigd, blijft mijn iPod in de Pauze-stand staan.

Oplossing

- Druk eenvoudigweg op de "Play/Pause"-knop van uw iPod om de muziek verder af te spelen.

Het lijkt erop dat de TuneFM mijn instellingen niet opslaat.

Oplossing

- U dient de iPod NIET uit de houder te halen of de voeding los te koppelen als u de instellingen van de TuneFM aan het wijzigen bent.





Problemen oplossen

Als ik de TuneFM via een USB-kabel aansluit op mijn computer, "ziet" mijn computer niet dat de iPod is aangesloten.

Oplossing

- De USB-connector op de TuneFM kan alleen gebruikt worden voor het opladen van de iPod.

Volgens mij wordt mijn iPod niet opgeladen.

Oplossing 1

- Zorg ervoor dat de TuneFM op de juiste manier is aangesloten op een voedingsbron met behulp van een mini-USB-kabel*.
  *niet meegeleverd.

  Als u niet beschikt over een mini-USB-kabel voor het aansluiten van uw TuneFM en/of het opladen van uw iPod, dan kunt u bij een wederverkoper van Belkin-producten de Belkin Autolader met twee USB-poorten [F8Z280ea / F8Z280uk] kopen voor het opladen van uw iPod in de auto. Voor het opladen van uw iPod in uw woning kunt u kiezen voor de Belkin USB-lader met twee USB-poorten of de Belkin USB-lader [F8Z222ea / F8Z222uk].

Oplossing 2

- Controleer of er stroom staat op de aanstekeraansluiting. Bij sommige auto's staat er pas stroom op de aanstekeraansluiting als het contactsleuteltje een slag gedraaid is of de motor gestart is.

Als uw playlist volledig is afgespeeld, verschijnt op het display het scherm “OK to Disconnect” (Klaar om verbinding te verbreken).

Oplossing 1

- Als u de TuneFM niet wilt loskoppelen, drukt u eenvoudigweg op een knop van de TuneFM en zal de normale werking hersteld worden.

Oplossing 2

- Als de TuneFM per ongeluk wordt verwijderd, sluit u hem eenvoudigweg weer aan om de normale werking van uw iPod te herstellen. Als de normale werking van uw iPod niet automatisch hersteld wordt, kan het zijn dat u uw iPod moet resetten. U kunt uw iPod resetten door de knoppen "Menu" en Select" (Selecteren) tegelijk ingedrukt te houden tot u op het scherm ziet dat hij gereset wordt.





Informatie

Waarschuwing
Bij gebruik van de TuneFM in de auto
Steek geen andere voorwerpen dan de aanstekeradapter in de aanstekeraansluiting van de auto zonder eerst de autoaccu te ontkoppelen. Als u deze veiligheidswaarschuwing negeert, riskeert u persoonlijk letsel en beschadiging van uw bezittingen.

Belkin is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of beschadiging van eigendommen die veroorzaakt zijn door gevaarlijk rijgedrag als gevolg van interactie met de TuneFM, de iPod of de voedingsaansluiting in de auto. Onder bepaalde omstandigheden kan een elektrostatische ontlading er voor zorgen dat dit apparaat wordt uitgeschakeld. Haal in dat geval de aanstekeradapter uit de aanstekeraansluiting, steek hem er weer in om de stroomtoevoer te herstellen en zet het apparaat weer aan.

Disclaimer

Belkin kan niet verantwoordelijk worden gesteld in geval van problemen die het gevolg zijn van gebruik van een niet goedgekeurd oplaadapparaat voor het oplaadproces. Opladen met een niet goedgekeurd apparaat is op eigen risico. Zie pagina 7 voor aanbevolen laders die door Belkin zijn geproduceerd.

Milieutechnische specificaties
Voedingsvereisten: 12 V DC/1 ampère
Mini-vlakzekering: stroomwaarde 2 ampère




Dit product voldoet aan de WEEE-richtlijn. Meer informatie over de verwerking van afgedankte apparatuur vindt u op onze website: www.belkin.com/environmental







Drie jaar beperkte productgarantie van Belkin International, Inc.

Wat valt er onder deze garantie? Belkin International, Inc. ("Belkin") garandeert de oorspronkelijke koper van dit Belkin-product dat het product vrij is van ontwerp-, assemblage-, materiaal- en fabricagefouten.

De geldigheidsduur van de dekking. Belkin garandeert het Belkin product gedurende drie jaar.
Hoe worden problemen opgelost?
Productgarantie.
Belkin zal het product dat een defect vertoont naar eigen keus kosteloos (met uitzondering van verzendkosten) repareren of vervangen. Wat valt buiten deze garantie? Alle hierin versterkte garanties zijn niet van toepassing als het Belkin product op verzoek van Belkin niet op kosten van de koper voor onderzoek aan Belkin ter beschikking is gesteld of als Belkin constateert dat het Belkin product verkeerd is geïnstalleerd, op enige wijze is veranderd of vervalst.

De Belkin productgarantie biedt geen bescherming tegen van buiten komend onheil, zoals blikseminslag, overstromingen, aardbevingen en oorlogsmolest, vandalisme, diefstal, normale slijtage, afslijting, depletie, veroudering, misbruik, beschadiging door netspanningsdalingen (z.g. "brown-outs" en "sags"), ongeoorloofde programmering en/of wijziging van de systeemapparatuur.

Hoe wordt service verleend?
Om voor service voor uw Belkin-product in aanmerking te komen gaat u als volgt te werk: 1. Neem binnen 15 dagen na het voorval schriftelijk contact op met de Customer Service (Klantenservice) van Belkin Ltd. Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, United Kingdom, of bel (800)-223-5546.

U moet de volgende gegevens kunnen verstrekken: a. Het artikelnummer van het Belkin product. b.Waar u het product hebt gekocht. c. Wanneer u het product hebt gekocht. d. Het originele aankoopbewijs. 2. De medewerker van de klantenservice van Belkin instrueert u vervolgens hoe u het aankoopbewijs en het product moet verzenden en vertelt u hoe de claim verder wordt afgewikkeld. Belkin behoudt zich het recht voor het defecte Belkin product te onderzoeken. De kosten voor verzending van het Belkin-product naar Belkin International, Inc. komen volledig voor rekening van de koper. Als Belkin naar eigen bevinding tot de conclusie komt dat het onpraktisch is de beschadigde apparatuur naar Belkin te verzenden, kan Belkin naar eigen goeddunken een deskundige reparatie-inrichting aanwijzen en deze opdragen de betreffende apparatuur te inspecteren en de reparatiekosten ervan te begroten. De eventuele verzendkosten van het product naar de reparatie-inrichting en van de terugzending naar de koper en van de kostenbegroting komen geheel voor rekening van de koper. Het beschadigde product moet voor onderzoek beschikbaar blijven totdat de claim is afgehandeld. Belkin behoudt zich bij de vereffening van claims het recht voor tot in-de-plaatstreding bij alle geldige verzekeringspolissen waarover de koper van het product beschikt.

De garantie en de wet.
DEZE GARANTIE OMVAT DE ENIGE GARANTIE VAN BELKIN INTERNATIONAL, INC. ER ZIJN GEEN ANDERE GARANTIES, NADRUKKELIJK OF TENZIJ WETTELIJK BEPAALD IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN IMPLICIETE GARANTIES OF VOORZIENINGEN VAN KWALITEIT, VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, EN ZULKE IMPLICIETE GARANTIES, MITS VAN TOEPASSING, ZIJN WAT HUN GELDIGHEID BETREFT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE BEPERKT. In sommige staten of landen is het niet toegestaan de duur van impliciete garanties te beperken in welk geval de bovenstaande garantiebeperkingen wellicht niet voor u gelden. ONDER TOEPASSELIJK RECHT IS BELKIN INTERNATIONAL, INC. NIET AANSPRAKELIJK VOOR INCIDENTELE, BIJZONDERE, DIRECTE, INDIRECTE, BIJKOMENDE OF MEERVOUDIGE SCHADE ZOALS ONDERMEER SCHADE TEN GEVOLGE VAN GEDERFDE WINST EN/OF GEMISTE OPBRENGSTEN VOORTKOMEND UIT DE VERKOOP OF HET GEBRUIK VAN BELKIN PRODUCTEN, ZELFS ALS DE BETROKKENE VAN DE MOGELIJKHEID VAN ZULKE SCHADE TEVOREN OP DE HOOGTE WAS GESTELD. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten en wellicht hebt u andere rechten die van staat tot staat kunnen verschillen. In sommige staten en landen is het niet toegestaan incidentele, gevolg- en andere schade uit te sluiten, reden waarom de bovenstaande garantiebeperkingen wellicht niet voor u gelden.





Gratis technische ondersteuning*

Aanvullende informatie over technische ondersteuning is beschikbaar op www.belkin.com/nl onder "Ondersteuning". Als u telefonisch* contact wilt opnemen met onze afdeling Technische Ondersteuning, gebruikt u het telefoonnummer voor uw land in de onderstaande lijst.

*Tegen lokaal tarief.

LAND	TELEFOONNUMMER	INTERNETADRES
OOSTENRIJK	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIË	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
TSJECHIË	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DENEMARKEN	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANKRIJK	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
DUITSLAND	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRIEKENLAND	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HONGARIJE	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
IJSLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IERLAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIË	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NEDERLAND	0900 - 040 07 90 0,10 per minuut	www.belkin.com/nl/
NOORWEGEN	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLEN	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSLAND	495 580 9541	www.belkin.com/
ZUID-AFRIKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANJE	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
ZWEDEN	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
ZWITSERLAND	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
VERENIGD KONINKRIJK	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
ANDERE LANDEN	+44 - 1933 35 20 00	



Informatie

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Česky [Czech]	*[Belkin Ltd]* tímto prohlašuje, že tento [*F8Z179eaSTD]* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede *[Belkin Ltd]* erklærer herved, at følgende udstyr *[F8Z179eaSTD]* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt *[Belkin Ltd]*, dass sich das Gerät *[F8Z179eaSTD]* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *[Belkin Ltd]* seadme *[F8Z179eaSTD]* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, *[Belkin Ltd]*, declares that this product *[F8Z179eaSTD]* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente *[Belkin Ltd]* declara que el *[F8Z179eaSTD]* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *[Belkin Ltd]* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ *[F8Z179eaSTD]* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente *[Belkin Ltd]* déclare que l'appareil *[F8Z179eaSTD]* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente *[Belkin Ltd]* dichiara che questo *[F8Z179eaSTD]* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo *[Belkin Ltd Belkin Ltd]* deklarē, ka *[F8Z179eaSTD] / iekārtas tips]* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *[Belkin Ltd]* deklaruoja, kad šis *[F8Z179eaSTD]* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *[Belkin Ltd]* dat het toestel *[F8Z179eaSTD]* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, *[Belkin Ltd]*, jiddikjara li dan *[F8Z179eaSTD]* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, *[Belkin Ltd]* nyilatkozom, hogy a *[F8Z179eaSTD]* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym *[Belkin Ltd]* oświadcza, że *[F8Z179eaSTD]* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	*[Belkin Ltd]* declara que este *[F8Z179eaSTD]* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	*[I Belkin Ltd]* izjavlja, da je ta *[F8Z179eaSTD]* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	*[Belkin Ltd]* týmto vyhlasuje, že *[F8Z179eaSTD]* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	*[Belkin Ltd]* vakuuttaa täten että *[F8Z179eaSTD]* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Belkin Ltd]* att denna *[F8Z179eaSTD]* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *[Belkin Ltd]* yfir því að *[F8Z179eaSTD]* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	*[Belkin Ltd]* erklærer herved at utstyret *[F8Z179eaSTD]* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

http: www.belkin.com/doc

BELKIN®

www.belkin.com

Technische ondersteuning
Verenigd Koninkrijk: 0845 607 77 87
Europa: www.belkin.com/support

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Verenigd Koninkrijk
+44 (0) 1933 35 2000
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt, Frankrijk
+33 (0) 1 41 03 14 40
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin GmbH
Hanebergstraße 2
80637 München, Duitsland
+49 (0) 89 14 34 05 0
+49 (0) 89 14 34 05 100 fax

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk, Nederland
+31 (0) 20 654 7300
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Iberia
Avda. Cerro del Aguila 3
28700 San Sebastián de los Reyes, Spanje
+34 91 625 80 00
+34 902 02 00 34 fax

© 2008 Belkin International, Inc. Alle rechten voorbehouden. Alle handelsnamen zijn gedeponeerde handelsmerken van de betreffende rechthebbenden. iPod is een handelsmerk van Apple Inc. dat is gedeponeerd in de Verenigde Staten en in andere landen.

8820-00073ea



F8Z179eaSTD

BELKIN®

TuneFM™ para iPod

Manual del usuario

8820-00073ea F8Z179eaSTD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

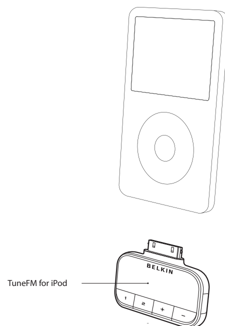
Introducción

El innovador Tune FM de Belkin está diseñado para reproducir su iPod a través del equipo estéreo de su coche, de su casa o su equipo portátil. Por favor, lea atentamente este manual del usuario para asegurarse de que saca el máximo partido a su iPod, prácticamente en cualquier lugar.

Asegúrese de que no está conduciendo mientras instala o utiliza el Tunebase FM.

El paquete incluye:

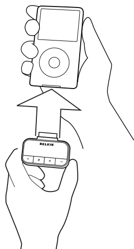
- TuneFM para iPod
- Manual del usuario
- Guía de instalación rápida



Instrucciones para la instalación

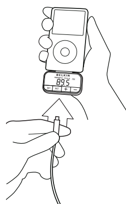
1. Baje el volumen del estéreo de su coche

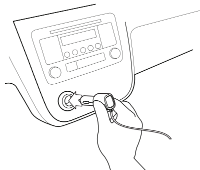
2. Conecte el TuneFM de Belkin a su iPod (en la parte inferior del iPod).



Optionel (pag 8)

3. Conecte el Cable de alimentación portátil incluido en la toma del encendedor de cigarrillos de su coche y en la parte inferior de su TuneFM cuando quiera cargar o alimentar su iPod en el coche.



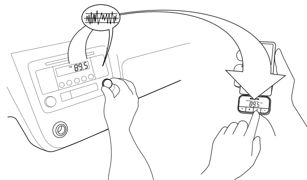


Utilización del transmisor TuneFM

El transmisor TuneFM se enciende automáticamente cuando se conecta el iPod. Se apaga automáticamente cuando el iPod se desconecta.

1. Conecte el TuneFM a su iPod. La luz trasera del iPod se encenderá y la frecuencia actual del transmisor se mostrará en la pantalla.

2 Sintonice el equipo estéreo en la frecuencia de un canal con una señal de emisión débil. El canal ideal es uno que no está emitiendo ningún programa de radio o uno que lo hace de manera débil. Para encontrar las mejores frecuencias disponibles en su área visite www.belkin.com/mybestfm.



3. Encuentre una estación utilizando los botones más y menos.

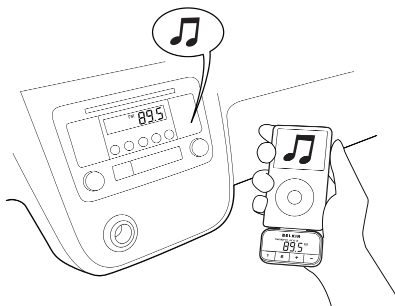
4. Presione los botones ”+” o “-” del TuneFM para seleccionar la frecuencia de transmisión escogida en el paso 2. La frecuencia será visible en la pantalla del TuneFM. Mantenga pulsado cualquiera de los dos botones para sintonizar más rápidamente.

5. Ajuste el volumen de su radio FM en el nivel deseado.

NOTA: Le recomendamos que desconecte el TuneFM del iPod cuando no se utilice.

Memorización y utilización de preajustes

1. Para guardar un ajuste, seleccione la frecuencia que desee utilizando el botón "+" o "-". Presione y mantenga presionado el botón de memoria durante 1 o 2 segundos hasta que oiga un pitido y se grabe la estación. Cuando se haya programado la nueva frecuencia, sonará un pitido en la transmisión del audio.
2. Para transmitir a través de una de las frecuencias memorizadas, presione momentáneamente "1" o "2". Así el transmisor TuneFM se sintoniza inmediatamente en la frecuencia guardada en ese preajuste.
3. Pulse el mismo botón de memoria para recuperar la estación en cualquier momento.





Utilización de la configuración PRO para mejorar el rendimiento

Cuando conecte el iPod, su TuneFM detectará el modelo iPod de forma automática y ajustará el volumen. Aunque el ajuste de volumen predeterminado será idóneo en la mayoría de los casos, puede mejorar el rendimiento de su TuneFM mediante el ajuste PRO. La configuración PRO puede hacer que la música suene más alta y más completa al hacer decrecer la cantidad de atenuación de la señal de audio. Las estaciones FM profesionales utilizan una compresión dinámica para que la música sea más alta y más completa a la vez que limitan la distorsión. Puede utilizar los tres ajustes PRO de su TuneFM para añadir compresión dinámica a su audio:

Normal: audio sin cambios. El ajuste funciona bien con todo tipo de audio.

PRO 1: aumenta el volumen medio del audio. El ajuste funciona bien con todo tipo de música.

PRO 2: aumenta aún más el volumen medio. Este ajuste funciona bien con la música tranquila, pero puede que cause distorsiones en músicas más ruidosas.

PRO Aumenta el volumen medio y transmite en mono (en vez de en estéreo). Este ajuste funciona bien con podcasts y libros de audio. También puede utilizarse para mejorar la recepción si no recibe una señal de audio clara de su TuneFM.

Al pulsar el botón "PRO", su TuneFM mostrará la configuración PRO actual. Al pulsar de nuevo el botón "PRO", la configuración cambiará a PRO1, PRO2 y PRO PRO como sigue:







Resolución de problemas

El sonido está distorsionado.

Solución

• Sintonice el estéreo de su coche y el TuneFM en otra frecuencia.

Problema - No consigo una recepción de FM clara.

Solución 1

• Sintonice el estéreo de su coche y el TuneFM en otra frecuencia.

Solución 2

• En ciertos casos, si baja la antena del coche (en algunos coches es posible), mejorará la claridad de la señal de TuneFM.

Solución 3

• Cambie el ajuste PRO a la modalidad Pro . Puede que esto mejore la recepción de la señal, pero el sonido será monoaural en lugar de estéreo.

Solución 4

• Si se utiliza en el interior, fije o coloque la antena en el receptor estéreo.

La reproducción del iPod sigue en pausa después de haber cambiado un ajuste del TuneFM.

Solución

• Simplemente pulse el botón “Play/Pause” de su iPod para reanudar la reproducción.

Parece que el TuneFM no está guardando mis ajustes.

Solución

• Asegúrese de que NO retira el iPod de la base o interrumpe el suministro al TuneFM mientras realiza los ajustes del TuneFM.





Resolución de problemas

Cuando conecto un cable USB de mi ordenador al TuneFM, mi ordenador no reconoce que el iPod está conectado.

Solución

- El conector USB del TuneFM únicamente puede utilizarse para cargar el iPod.

Parece que mi iPod no se carga.

Solución 1

Asegúrese de que el TuneFM está bien conectado al dispositivo con el cable USB.

Si no tiene un cable USB para cargar su iPod, puede comprar uno de los siguientes productos en su distribuidor Belkin más cercano: cargador Belkin Dual Auto[F8Z280ea / F8Z280uk] para usar en el coche, o el cargador Dual USB F8Z240ea / F8Z240uk y el cargador USB [F8Z222ea / F8Z222uk] para el hogar.

Solución 2





- Asegúrese de que la toma del encendedor de coche tenga corriente. Algunos coches no proporcionan alimentación a la toma a no ser que el coche esté en modo de arranque o que el motor esté en marcha.

“OK to Disconnect”.

Solución 1

- Si el TuneFM no se ha retirado, simplemente pulse un botón del TuneFM y se reanudará el funcionamiento normal.

Solución 2

- Si el TuneFM se ha desconectado accidentalmente, vuelva a conectar el TuneFM para reanudar el funcionamiento normal del iPod. Si el iPod no reanuda el funcionamiento normal, puede que sea necesario reiniciar manualmente su iPod. Para reiniciar manualmente su iPod, mantenga pulsados simultáneamente los botones "Menu" y "Select" de su iPod hasta que la pantalla del iPod se reinicie.





Información

Advertencia

No inserte ningún otro objeto más que un adaptador para encendedor en la toma de alimentación del coche sin haber desconectado primero la batería del vehículo. Si no toma en consideración esta advertencia de seguridad puede causar daños físicos o materiales

Belkin no se responsabiliza de ninguna lesión o daño material en el que se incurra debido a una conducción peligrosa que sea el resultado de la interacción con el TuneFM, el iPod o la toma de alimentación del vehículo.

Bajo ciertas circunstancias las ESD (Descargas electromagnéticas) pueden apagar este dispositivo. Cuando esto ocurra, simplemente desconecte la unidad desenchufando el CLA, luego vuelva a enchufarlo, restablezca la alimentación y vuelva a encenderlo.

Disclaimer

Belkin no se responsabiliza del uso de un dispositivo de carga que no haya sido aprobado para la recarga. Por lo tanto, si usa un dispositivo que no haya sido aprobado, lo hace bajo su propia responsabilidad. En la página 7 encontrará un relación de cargadores de Belkin recomendados.

Especificaciones del entorno/eléctricas

Este producto cumple con la directiva WEEE. Para obtener información sobre reciclaje, consulte el siguiente vínculo: www.belkin.com/environmental



CE





Garantía del producto de 3 años de Belkin International, Inc.

Cobertura de la presente garantía.

Belkin International, Inc. ("Belkin") otorga una garantía al comprador original según la cual el producto Belkin no tendrá defectos en cuanto a diseño, montaje, materiales o mano de obra.

Período de cobertura.

Belkin garantiza el producto Belkin durante tres años.

¿Cómo resolveremos los problemas?
Garantía del producto.
Belkin reparará o sustituirá, según decida, cualquier producto defectuoso sin ningún tipo de cargo (excepto los gastos de envío del producto). ¿Qué excluye la presente garantía? Todas las garantías mencionadas anteriormente resultarán nulas y sin valor alguno si el producto Belkin no se le proporciona a Belkin para su inspección bajo requerimiento de Belkin con cargo al comprador únicamente o si Belkin determina que el producto Belkin se ha instalado de un modo inadecuado, alterado de algún modo o forzado.

Para obtener ayuda para su producto Belkin deberá realizar los pasos siguientes: 1. Contacte con Belkin Ltd. Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, Reino Unido, a la atención de: Servicio de atención al cliente, o llame al teléfono (800)-223-5546, en un plazo de 15 días desde el momento de la incidencia.

Tenga preparada la siguiente información: a. El número de artículo del producto Belkin. b. El lugar de compra del producto. c. Cuándo compró el producto. d. Copia de la factura original. . El servicio de atención al cliente de Belkin le informará sobre cómo enviar el recibo y el producto Belkin y sobre cómo proceder con su reclamación. Belkin se reserva el derecho a revisar el producto Belkin dañado. Todos los gastos de envío del producto Belkin a Belkin para su inspección correrán a cargo del comprador exclusivamente. Si Belkin determina, según su propio criterio, que resulta poco práctico el envío de los equipos averiados a Belkin, Belkin podrá designar, según su propio criterio, una empresa de reparación de equipos para que inspeccione y estime el coste de la reparación de dichos equipos. Los gastos, si existen, de envío del equipo a dicha empresa de reparaciones, y de su valoración, correrán exclusivamente a cargo del comprador. El equipo dañado deberá permanecer disponible para su inspección hasta que haya finalizado la reclamación. Si se solucionan las reclamaciones por negociación, Belkin se reserva el derecho a subrogar la garantía por cualquier póliza de seguros del comprador.

Relación de la garantía con la legislación estatal.

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE BELKIN. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, EXCEPTO LAS ESTABLECIDAS POR LEY, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA O LAS CONDICIONES DE CALIDAD, APTITUD PARA LA VENTA O PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN CONCRETO Y, TALES GARANTÍAS IMPLÍCITAS, SI ES QUE EXISTE ALGUNA, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. Algunas jurisdicciones no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas, por lo que cabe la posibilidad de que las anteriores limitaciones no le afecten. EN NINGÚN CASO BELKIN SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS IMPREVISTOS, ESPECIALES, DIRECTOS, INDIRECTOS, CONSECUENTES O MÚLTIPLES, INCLUYENDO ENTRE OTROS LA PÉRDIDA DE NEGOCIO O BENEFICIOS QUE PUEDA SURGIR DE LA VENTA O EL EMPLEO DE CUALQUIER PRODUCTO BELKIN, INCLUSO SI BELKIN HA SIDO INFORMADA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y usted puede beneficiarse asimismo de otros derechos que pueden variar entre las distintas jurisdicciones. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños fortuitos, consecuentes, o de otro tipo, por lo que puede que las limitaciones mencionadas anteriormente no le afecten.





Información

Asistencia técnica gratuita*

Podrá encontrar más información en nuestra página web www.belkin.com a través del servicio de asistencia técnica. Si desea ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica por teléfono, le rogamos que llame al número correspondiente de la siguiente lista*.

*Se aplican tarifas locales

PAÍS	NÚMERO	DIRECCIÓN DE INTERNET
AUSTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BÉLGICA	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
REPÚBLICA CHECA	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DINAMARCA	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLANDIA	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCIA	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
ALEMANIA	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRECIA	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HUNGRÍA	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLANDIA	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLANDA	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIA	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURGO	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
PAÍSES BAJOS	0900 - 040 07 90 0,10€ por minuto	www.belkin.com/nl/
NORUEGA	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLONIA	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSIA	495 580 9541	www.belkin.com/
SUDÁFRICA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
ESPAÑA	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SUECIA	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SUIZA	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
REINO UNIDO	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
OTROS PAÍSES	+44 - 1933 35 20 00	



Información

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Česky [Czech]	*[Belkin Ltd]* tímto prohlašuje, že tento [*F8Z179eaSTD]* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede *[Belkin Ltd]* erklærer herved, at følgende udstyr *[F8Z179eaSTD]* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt *[Belkin Ltd]*, dass sich das Gerät *[F8Z179eaSTD]* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *[Belkin Ltd]* seadme *[F8Z179eaSTD]* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, *[Belkin Ltd]*, declares that this product *[F8Z179eaSTD]* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente *[Belkin Ltd]* declara que el *[F8Z179eaSTD]* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *[Belkin Ltd]* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ *[F8Z179eaSTD]* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente *[Belkin Ltd]* déclare que l'appareil *[F8Z179eaSTD]* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente *[Belkin Ltd]* dichiara che questo *[F8Z179eaSTD]* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo *[Belkin Ltd Belkin Ltd]* deklarē, ka *[F8Z179eaSTD] / iekārtas tips]* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *[Belkin Ltd]* deklaruoja, kad šis *[F8Z179eaSTD]* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *[Belkin Ltd]* dat het toestel *[F8Z179eaSTD]* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, *[Belkin Ltd]*, jiddikjara li dan *[F8Z179eaSTD]* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, *[Belkin Ltd]* nyilatkozom, hogy a *[F8Z179eaSTD]* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym *[Belkin Ltd]* oświadcza, że *[F8Z179eaSTD]* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	*[Belkin Ltd]* declara que este *[F8Z179eaSTD]* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	*[I Belkin Ltd]* izjavlja, da je ta *[F8Z179eaSTD]* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	*[Belkin Ltd]* týmto vyhlasuje, že *[F8Z179eaSTD]* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	*[Belkin Ltd]* vakuuttaa täten että *[F8Z179eaSTD]* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Belkin Ltd]* att denna *[F8Z179eaSTD]* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *[Belkin Ltd]* yfir því að *[F8Z179eaSTD]* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	*[Belkin Ltd]* erklærer herved at utstyret *[F8Z179eaSTD]* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

http: www.belkin.com/doc

BELKIN®

www.belkin.com

Asistencia técnica de Belkin
R.U.: 0845 607 77 87
Europa: www.belkin.com/support

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL (Reino Unido)
+44 (0) 1933 35 2000
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt (Francia)
+33 (0) 1 41 03 14 40
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin GmbH
Hanebergstrasse 2
80637 Múnich (Alemania)
+49 (0) 89 14 34 05 0
+49 (0) 89 14 34 05 100 fax

Belkin B.V
.Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk (Países Bajos
)+31 (0) 20 654 7300
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Iberia
Avda. Cerro del Águila 3
28700 San Sebastián de los Reyes (España)
+34 91 625 80 00
+34 902 02 00 34 fax

© 2008 Belkin International, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los nombres comerciales son marcas registradas de los respectivos fabricantes mencionados. iPod es una marca registrada de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.

8820-00073ea  F8Z179eaSTD

BELKIN®

TuneFM™ per iPod

Manuale d’uso

8820-00073ea F8Z179eaSTD

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

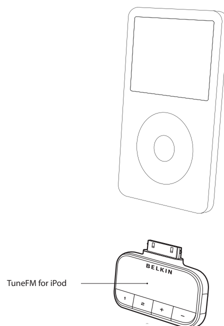
Introduzione

Il TuneFM Belkin è stato progettato per ascoltare l'iPod da un'autoradio, da un impianto stereo o da uno stereo portatile. Si prega di leggere attentamente il contenuto di questo manuale in modo da poter essere certi di utilizzare al meglio il vostro iPod, ovunque vi trovate.

Non guidare quando si configura o monta il TuneBase FM.

Contenuto della confezione:

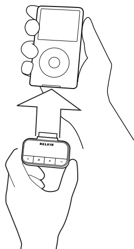
- TuneFM per iPod
- Manuale d'uso
- Guida di installazione rapida



Istruzioni per l'installazione

1. Abbassare il volume dell’autoradio o dello stereo di casa.

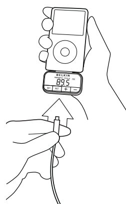
2. Collegare il TuneFM Belkin all'iPod (alla parte bassa dell'iPod).

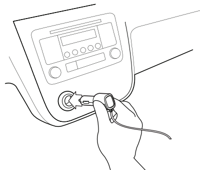


Optional (pag 8)

3. Collegare il caricabatteria mini USB per auto* alla presa accendisigari dell'auto e alla parte inferiore del TuneFM per l'utilizzo e la ricarica in auto.

*non incluso



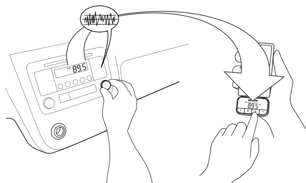


Come utilizzare il trasmettitore TuneFM

Il TuneFM si accende automaticamente quando l'iPod viene connesso. Si spegne automaticamente quando l'iPod viene rimosso.

1. Inserire il TuneFM nell'iPod. Il display retroilluminato dell'iPod si accenderà e visualizzerà la frequenza trasmessa.

2. Sintonizzare l'autoradio su un canale con segnale debole. L'ideale è un canale che non trasmetta un programma radio o che lo faccia, ma in maniera debole.



3. Selezionare la stazione usando i tasti "+" e "-".

4. Premere il pulsante ”+” or “-” sul TuneBase FM per selezionare la frequenza di trasmissione scelta al punto 2. La frequenza sarà visualizzata sullo schermo dell'iPod. Tenere premuto il pulsante per una sintonizzazione più rapida.

5. Regolare il volume della radio FM in base alle proprie preferenze di ascolto.

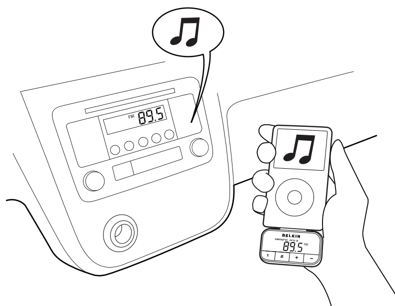
NOTA: è consigliabile scollegare il TuneFM dall'iPod quando non lo si utilizza.

Come utilizzare le funzioni predefinite

1. Per memorizzare una frequenza, basta selezionare quella desiderata servendosi dei pulsanti "+" o "-". Per memorizzare la stazione premere e tenere premuto uno dei due pulsanti memo fino a quando questo emetterà un bip. Il dispositivo emette un segnale acustico non appena viene programmata la nuova frequenza.

2. Per trasmettere da una delle frequenze memorizzate, premere per alcuni secondi "1" o "2". In questo modo, sarà possibile sintonizzare il trasmettitore FM sulla frequenza memorizzata su quel pulsante.

3. Basta premere lo stesso pulsante per richiamare la stazione memorizzata ogni volta che si desidera.





Usare le impostazioni PRO per migliorare le prestazioni

Quando si collega l'iPod, il TuneFM FM rileva automaticamente il modello iPod e ne regola il volume. Sebbene le impostazioni predefinite si adattino alla maggior parte dei casi, è possibile migliorare le prestazioni audio del TuneFM usando le impostazioni PRO. Le impostazioni PRO consentono di alzare il livello della musica e di rendere il suono più pieno, diminuendo l'attenuazione nel segnale audio. Le stazioni FM professionali usano la compressione dinamica per alzare il livello della musica e renderlo più pieno, riducendo al tempo stesso le interferenze. È possibile usare tre impostazioni PRO del TuneFM per aggiungere la compressione dinamica al proprio audio:

Normal – Nessun cambiamento d'audio. Questa impostazione è adatta a tutti i tipi di audio.

PRO 1 – Aumenta il volume medio dell' audio. Questa impostazione è adatta alla maggior parte dei tipi di musica.

PRO 2 – Aumenta ulteriormente il volume medio dell'audio. Questa impostazione è indicata per la musica più tranquilla, tuttavia potrebbe causare interferenze con musica più alta.



PRO – Aumenta il volume medio e trasmette in mono (anziché in stereo). Questa impostazione è adatta sia a podcast che agli audiolibri. Inoltre può essere usata per migliorare la ricezione nel caso in cui il segnale del TuneFM non fosse chiaro.



Premendo il pulsante "PRO" il TuneFM visualizzerà l'impostazione PRO corrente. Premendo di nuovo il pulsante "PRO" si potranno modificare le impostazioni a PRO1, PRO2 e PRO PRO in questo modo:







Risoluzione dei problemi

Il segnale audio è disturbato.

Soluzione

• Sintonizzare l'autoradio o lo stereo di casa e il TuneFM su una frequenza diversa.

Non riesco ad avere una ricezione chiara.

Soluzione 1

• Sintonizzare l'autoradio o lo stereo di casa e il TuneFM su una frequenza diversa.

Soluzione 2

• Nel caso dell'utilizzo in auto, abbassando l'antenna (presente su alcune vetture), si potrebbe migliorare la nitidezza del segnale del TuneFM.

Soluzione 3

• I Configurare le impostazioni PRO sulla Pro. Questo potrebbe migliorare la ricezione del segnale, ma l'audio sarà monoaurale anziché stereo.

Soluzione 4

• Se usato in ambienti chiusi, posizionare le antenne sopra il ricevitore stereo.

La riproduzione dell'iPod si interrompe dopo aver modificato le impostazioni del TuneFM.

Soluzione

• Premere il pulsante "Play/Pause" per riprodurre la musica.

Il TuneFM non salva le mie impostazioni.

Soluzione

• NON rimuovere l'iPod dalla base di appoggio o l'alimentatore dal TuneFM durante la modifica delle impostazioni.





Risoluzione dei problemi

Quando collego un cavo USB dal mio computer al TuneFM, il mio computer non rileva l'iPod.

Soluzione

- Il connettore USB presente sul TuneFM serve soltanto per ricaricare l'iPod.

L'iPod non si ricarica.

Soluzione 1

- Accertarsi che il TuneFM sia correttamente collegato alla presa di corrente con un cavo di alimentazione mini USB*.

*non incluso.

Soluzione 2

- Accertarsi che la presa accendisigari riceva corrente. Alcune automobili sono progettate in modo tale da distribuire l'alimentazione solamente a motore acceso.Se non si dispone di un cavo USB per caricare l'iPod, rivolgersi a un rivenditore Belkin per acquistare il Caricatore doppio da auto [F8Z280ea/F8Z280uk] per ricaricare in auto, o il Doppio caricabatteria per iPod [F8Z240ea/F8Z240uk] e il Caricabatteria USB per ricaricare in casa.

Al termine della riproduzione di tutti i brani, il display continua a visualizzare "OK to Disconnect".

Soluzione 1

- Se il TuneFM è agganciato al supporto, premere un tasto per ripristinare il normale funzionamento.

Soluzione 2

- Se il TuneFM viene rimosso involontariamente, ricollegarlo per ripristinare il normale funzionamento dell'iPod. Se l'iPod non dovesse funzionare, resettare l'iPod manualmente. Per resettare l'iPod manualmente, tenere premuti i tasti "Menu" e "Select" simultaneamente fin quando il display dell'iPod non ripristinerà le condizioni iniziali.





Informazioni

Avvertenza:

Quando si utilizza il TuneFM in auto, non inserire alcun oggetto che non sia l'adattatore per accendisigari nella presa di alimentazione dell'automobile senza aver prima disconnesso la batteria della vettura. La mancata osservanza di questa avvertenza di sicurezza potrebbe causare lesioni personali o danni materiali.
Belkin non si assume alcuna responsabilità per lesioni personali o danni materiali causati da una guida spericolata dovuta all'interazione con il TuneFM, l'iPod o la presa accendisigari dell'automobile.

In circostanze di scariche elettrostatiche il dispositivo potrebbe spegnersi automaticamente. In tali circostanze assicurarsi di spegnere il dispositivo scollegandolo dalla presa accendisigari e ricollegandolo, quindi riaccenderlo.

Disclaimer

Belkin non potrà essere ritenuta responsabile, se un dispositivo di ricarica non autorizzato viene utilizzato per la procedura di ricarica. Per tale motivo la ricarica con un dispositivo non autorizzato è a proprio rischio. Siete pregati di vedere pagina 7, per conoscere i caricabatterie consigliati e da Belkin.

Specifiche ambientali



Questo prodotto è conforme alla direttiva RAEE. Per maggiori informazioni sul riciclaggio, vedere il collegamento seguente: www.belkin.com/environmental



CE





Garanzia limitata di 3 anni sul prodotto Belkin International, Inc.

Cosa copre questa garanzia.
Belkin International, Inc. ("Belkin") garantisce all'acquirente di questo prodotto Belkin che tale prodotto è esente da difetti di progettazione, montaggio, materiale e lavorazione.

Periodo di copertura della garanzia.
Belkin garantisce il prodotto Belkin per tre anni.

Risoluzione di eventuali problemi. Garanzia sul prodotto.
Belkin provvederà a riparare o sostituire gratuitamente, a propria discrezione, qualsiasi prodotto che dovesse risultare difettoso (escluse le spese di trasporto). Condizioni non coperte dalla garanzia. Tutte le garanzie di cui sopra saranno rese nulle qualora il prodotto Belkin non fosse fornito alla Belkin per essere sottoposto alle necessarie verifiche dietro espressa richiesta di Belkin e a spese del cliente, oppure nel caso in cui la Belkin dovesse stabilire che il prodotto non è stato correttamente installato o che sia stato in qualche modo alterato o manomesso.

La garanzia sul prodotto Belkin non copre danni da imputarsi a calamità naturali, tra cui allagamenti, fulmini, terremoti, guerre, atti di vandalismo, furti, usura, erosione, assottigliamento, obsolescenza, abusi, danni dovuti ad interferenze di bassa tensione (tra cui parziali oscuramenti o abbassamenti di tensione), programmazione non autorizzata oppure modifiche o alterazioni all'apparecchiatura dell'impianto.

Per usufruire dell'assistenza Belkin è necessario contattare Belkin Ltd. Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, Regno Unito, all'attenzione di: Customer Service, oppure chiamare il numero (800)-223-5546, entro 15 giorni dall'evento.
Avere a disposizione le seguenti informazioni: a. il codice del prodotto Belkin. b. il luogo d'acquisto del prodotto. c. la data di acquisto del prodotto d. una copia originale della fattura. 2. Il rappresentante del Servizio Clienti Belkin vi spiegherà come inviare la ricevuta e il prodotto Belkin e come procedere con il reclamo. Belkin si riserva il diritto di riesaminare il prodotto Belkin danneggiato. Tutte le spese di spedizione per il prodotto Belkin restituito alla Belkin sono a carico dell'acquirente. Se Belkin dovesse ritenere, a propria discrezione, che inviare l'apparecchio danneggiato non sia conveniente, Belkin potrà decidere, a propria discrezione, di farlo ispezionare e determinare il costo della riparazione presso una struttura diversa dalla propria. Qualora vi siano spese di spedizione per inviare e ricevere l'apparecchio dopo l'ispezione, queste saranno a carico dell'acquirente. Eventuali apparecchi danneggiati dovranno essere mantenuti disponibili per eventuali verifiche fino alla risoluzione della richiesta di indennizzo. Al raggiungimento dell'accordo, Belkin si riserva il diritto di essere surrogata da eventuali polizze assicurative dell'acquirente.

La garanzia e le leggi vigenti in materia.
LA PRESENTE GARANZIA COSTITUISCE L'UNICA GARANZIA DI BELKIN. LA PRESENTE GARANZIA COSTITUISCE L'UNICA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DELLA BELKIN. SI ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, DI COMMERCIABILITÀ E DI ATTITUDINE PER SCOPI PARTICOLARI CHE VANNO OLTRE QUESTA GARANZIA ESPLICITA SCRITTA. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o della responsabilità per i danni accidentali, pertanto i limiti di esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili nel vostro caso. IN NESSUN CASO BELKIN POTRÀ ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE DI ALCUN DANNO DIRETTO, INDIRETTO, ACCIDENTALE, SPECIFICO O DANNI MULTIPLI TRA I QUALI, MA NON SOLO, EVENTUALI DANNI DI MANCATI AFFARI O MANCATO GUADAGNO DERIVATI DALLA VENDITA O UTILIZZO DI OGNI PRODOTTO BELKIN, ANCHE NEL CASO IN CUI BELKIN FOSSE STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Questa garanzia consente di godere di diritti legali specifici ed eventuali altri diritti che possono variare di stato in stato. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o della responsabilità per i danni accidentali o altri danni, pertanto i limiti di esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili.





Informazioni

Assistenza tecnica gratuita*

Per maggiori informazioni sull'assistenza tecnica, visitare il nostro sito web www.belkin.it nell'area centro assistenza. Per contattare telefonicamente il servizio di assistenza tecnica, chiamare uno dei seguenti numeri*.

*Si applicano le tariffe locali

PAESE	NUMERO	INDIRIZZO INTERNET
AUSTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIO	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
REPUBBLICA CECA	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DANIMARCA	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLANDIA	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCIA	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
GERMANIA	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRECIA	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
UNGHERIA	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLANDA	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLANDA	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIA	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUSSEMBURGO	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
PAESI BASSI	0900 - 040 07 90€ 0,10 al minuto	www.belkin.com/nl/
NORVEGIA	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLONIA	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTOGALLO	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSSIA	495 580 9541	www.belkin.com/
SUDAFRICA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPAGNA	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SVEZIA	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SVIZZERA	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
REGNO UNITO	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
ALTRI PAESI	+44 - 1933 35 20 00	



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Česky [Czech]	*[Belkin Ltd]* tímto prohlašuje, že tento *[F8Z179eaSTD]* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede *[Belkin Ltd]* erklærer herved, at følgende udstyr *[F8Z179eaSTD]* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt *[Belkin Ltd]*, dass sich das Gerät *[F8Z179eaSTD]* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *[Belkin Ltd]* seadme *[F8Z179eaSTD]* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, *[Belkin Ltd]*, declares that this product *[F8Z179eaSTD]* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente *[Belkin Ltd]* declara que el *[F8Z179eaSTD]* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *[Belkin Ltd]* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ *[F8Z179eaSTD]* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente *[Belkin Ltd]* déclare que l'appareil *[F8Z179eaSTD]* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente *[Belkin Ltd]* dichiara che questo *[F8Z179eaSTD]* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo *[Belkin Ltd Belkin Ltd]* deklarē, ka *[F8Z179eaSTD] / iekārtas tips]* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *[Belkin Ltd]* deklaruoja, kad šis *[F8Z179eaSTD]* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *[Belkin Ltd]* dat het toestel *[F8Z179eaSTD]* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, *[Belkin Ltd]*, jiddikjara li dan *[F8Z179eaSTD]* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, *[Belkin Ltd]* nyilatkozom, hogy a *[F8Z179eaSTD]* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym *[Belkin Ltd]* oświadcza, że *[F8Z179eaSTD]* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	*[Belkin Ltd]* declara que este *[F8Z179eaSTD]* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	*[I Belkin Ltd]* izjavlja, da je ta *[F8Z179eaSTD]* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	*[Belkin Ltd]* týmto vyhlasuje, že *[F8Z179eaSTD]* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	*[Belkin Ltd]* vakuuttaa täten että *[F8Z179eaSTD]* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Belkin Ltd]* att denna *[F8Z179eaSTD]* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *[Belkin Ltd]* yfir því að *[F8Z179eaSTD]* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	*[Belkin Ltd]* erklærer herved at utstyret *[F8Z179eaSTD]* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

http: www.belkin.com/doc

BELKIN®

www.belkin.com

Assistenza tecnica Belkin
REGNO UNITO: 0845 607 77 87
Europa: www.belkin.com/support

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Regno Unito
+44 (0) 1933 35 2000
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt, Francia
+33 (0) 1 41 03 14 40
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax



Belkin GmbH
Hanebergstrasse 2
80637 Monaco di Baviera, Germania
+49 (0) 89 14 34 05 0
+49 (0) 89 14 34 05 100 fax

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk, Paesi Bassi
+31 (0) 20 654 7300
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Iberia
Avda. Cerro del Aguila 3
28700 San Sebastián de los Reyes, Spagna
+34 91 625 80 00
+34 902 02 00 34 fax

© 2008 Belkin International, Inc. Tutti i diritti riservati. Tutti i nomi commerciali sono marchi registrati dai rispettivi produttori indicati. iPod è un marchio della Apple Inc., registrato negli USA e in altri Paesi.

8820-00073ea  F8Z179eaSTD

